



PANALPINA 
on 6 continents

CODE OF CONDUCT

04|08

Wstęp

Dlaczego Kodeks Postępowania? Monika Ribar, Dyrektor Generalny	3
---	---

Wytyczne ogólne

Czy muszę przestrzegać niniejszego Kodeksu?	4
A co z różnymi przepisami prawa w różnych krajach?	4
Gdzie zwrócić się o pomoc w razie pytań?	4
Gdzie mogę zgłosić naruszenie zasad Kodeksu?	4
Obowiązki osób nadzorujących innych	4

Nasze Standardy Zachowania

Bezpieczeństwo i Higiena Pracy oraz

Ochrona Środowiska

Bezpieczeństwo i Higiena Pracy	5
Ochrona Środowiska	5
Stosunki Pracownicze	
Wzajemny szacunek i otwartość	5
Dyskryminacja i molestowanie	5
Konflikt interesów	5
Kontakty zewnętrzne w imieniu firmy Panalpina	6
Zachowanie poufności	6

Partnerzy Biznesowi

Konkurencja i uczciwe transakcje	6
Konkurencja i przepisy antymonopolowe	6
Informacje o konkurencji	6
Ograniczenia handlowe	7

Łapówkarstwo i Korupcja

Łapówkarstwo	7
Płatności przyspieszające tok spraw	7
Łapówkarstwo pośrednie poprzez osoby trzecie	7
Prezenty, przejawy gościnności, działania reprezentacyjne i wydatki	7
Wpłaty na cele polityczne	8

Majątek Firmy oraz Rzetelność Finansowa

Prowadzenie rejestrów, sprawozdawczość finansowa, kontrole finansowe i publikowanie informacji	8
Dodatkowa odpowiedzialność Dyrektorów Finansowych Wyższego Szczebla	8
Rachunki wydatków służbowych	8
Kontrole i dochodzenia	8
Ochrona i prawidłowe korzystanie z majątku firmy Panalpina	8
Obrót papierami wartościowymi a ujawnianie informacji (nielegalny obrót papierami wartościowymi)	9
Pranie brudnych pieniędzy	9



Dlaczego Kodeks Postępowania? Monika Ribar, Dyrektor Generalny

Wszystkich pracowników firmy Panalpina łączą trwale i przejrzyste wartości oraz najwyższe standardy zachowania. Kodeks Postępowania Firmy Panalpina opiera się na naszych poglądach oraz wartościach i odzwierciedla nasze zobowiązanie do uczciwości, etyki zawodowej oraz otwartej i zróżnicowanej kultury korporacyjnej. Reprezentuje on fundamentalne zobowiązanie: przestrzeganie wszelkich obowiązujących przepisów prawa oraz wysokich standardów etycznych wszędzie tam, gdzie prowadzimy działalność.

Kodeks zawiera wytyczne w zakresie kluczowych obszarów oraz odwołuje się do bardziej szczegółowych norm, wskazówek lub procesów. Wspiera również nasze dążenia do stworzenia otwartego, konstruktywnego oraz wydajnego środowiska pracy, w którym ludzie nie boją się mówić o swoich problemach oraz szukać porady. Niniejszy Kodeks adresowany jest do każdego z nas i obowiązuje bez wyjątków każdą osobę pracującą dla firmy Panalpina. Wszyscy pracownicy firmy Panalpina ponoszą odpowiedzialność za przestrzeganie zasad Kodeksu, ponieważ nasza reputacja oraz nasza przyszłość jako firmy zależy od każdego z nas.

Czy muszę przestrzegać niniejszego Kodeksu?

Tak. Każdy pracownik firmy Panalpina musi stosować się do regulacji i zasad określonych w niniejszym Kodeksie. Niestosowanie się do Kodeksu stanowi powód do wszczęcia postępowania dyscyplinarnego, które może prowadzić do zwolnienia z pracy. Ponadto, naruszenie niniejszego Kodeksu może również stanowić naruszenie prawa i może skutkować poważnymi karami z tytułu odpowiedzialności cywilnej lub karnej, które zostaną nałożone na ciebie, twoich przełożonych i/lub firmę Panalpina.

A co z różnymi przepisami prawa w różnych krajach?

Firma Panalpina prowadzi działalność na całym świecie, co oznacza, iż nasi pracownicy podlegają przepisom prawa i regulacjom w różnych krajach. Kodeks określa zasady etyki biznesowej obowiązującej w całej grupie, niezależnie od miejsca położenia twojej firmy. W przypadku różnic wynikających z miejscowych zwyczajów, norm, praw czy regulacji, jesteś zobowiązany do przestrzegania Kodeksu lub przepisów miejscowych, w zależności od tego, które przedstawiają wyższe standardy zachowania.

Gdzie zwrócić się o pomoc w razie pytań?

Masz kilka możliwości i możesz skorzystać z tej, którą uważasz za najbardziej stosowną w swoim przypadku. Możesz zapytać swojego Menedżera Liniowego, Menedżera ds. Personalnych lub możesz skontaktować się z Biurem ds. Przestrzegania Zasad Firmowych.

Gdzie mogę zgłosić naruszenie zasad Kodeksu?

Jeżeli dowiesz się o zaistnieniu lub podejrzewasz, że nastąpiło naruszenie zasad Kodeksu, powinieneś skontaktować się ze swoim Menedżerem Liniowym. W zależności od sytuacji, może to być twój Przełożony lub Kierownik Oddziału. Jeśli przedyskutowanie tej sprawy z twoim Menedżerem Liniowym uznasz za kłopotliwe powinieneś porozmawiać ze swoim Menedżerem ds. Personalnych. Wybrany Menedżer zgłosi tę sprawę do Biura ds. Przestrzegania Zasad Firmowych. Możesz również zadzwonić bezpośrednio do Biura ds. Przestrzegania Zasad Firmowych i przedstawić swoje wątpliwości. Twoja tożsamość zostanie zachowana w tajemnicy (za wyjątkiem sytuacji, gdy jej ujawnienie jest wymagane prawem). Firma Panalpina zakazuje podejmowania jakichkolwiek działań odwetowych wobec pracowników, którzy zgłaszają problemy.

Obowiązki osób nadzorujących innych

Osoby nadzorujące innych posiadają dodatkowe obowiązki w zakresie zagwarantowania przestrzegania niniejszego Kodeksu we wszelkich naszych działaniach. Powinni oni dawać swoim postępowaniem przykład pokazując, co to znaczy działać zgodnie z zasadami etycznymi. Muszą również zapewnić, że ich podwładni rozumieją zasady Kodeksu i mają możliwości, aby im sprostać. Poza tym, muszą monitorować przestrzeganie zasad oraz etykę osób, które nadzorują. Co więcej, muszą także wspierać i służyć pomocą pracownikom, którzy zadają pytania lub zgłaszają problemy.

Bezpieczeństwo i Higiena Pracy oraz Ochrona Środowiska

Bezpieczeństwo i Higiena Pracy

Firma Panalpina stara się zapewnić każdemu pracownikowi bezpieczne i spokojne środowisko pracy. Każdy z pracowników jest odpowiedzialny za utrzymywanie bezpieczeństwa i higieny w miejscu pracy poprzez przestrzeganie zasad i praktyk dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy. Wszelkie wypadki w miejscu pracy, niebezpieczny sprzęt, niebezpieczne praktyki oraz warunki należy natychmiast zgłosić do Urzędu ds. BHP [ang. HSE] lub do Menedżera ds. Personalnych. Natomiast przemoc i zachowania zagrażające innym są niedozwolone w miejscu pracy, to samo dotyczy pracy wykonywanej pod wpływem alkoholu, lub innych legalnych i nielegalnych środków.

Ochrona Środowiska

Firma Panalpina dba o minimalizowanie wpływu na środowisko we wszystkich swoich działaniach, i będzie przestrzegać przepisów prawa oraz regulacji w zakresie ochrony środowiska w krajach, w których jest obecna. To zobowiązanie oraz jego przestrzeganie, jest wymagane od wszystkich naszych pracowników. Ponieważ firma Panalpina jest w pełni zaangażowana w dostosowanie się do najwyższych możliwych standardów środowiskowych, będzie ona stale oceniać aspekty środowiskowe swoich działań mając na celu dostarczanie usług, które nie będą miały niepożądanego wpływu na środowisko.

Stosunki Pracownicze

Wzajemny szacunek i otwartość

Naszym celem jest stworzenie środowiska

pracy pełnego wzajemnego zaufania, ponieważ wspólna praca inspiruje nowe i twórcze możliwości dla naszej firmy. Każdy, kto pracuje dla firmy Panalpina powinien czuć, że jest traktowany z godnością i szacunkiem.

Dyskryminacja i molestowanie

Zróżnicowanie pracowników firmy Panalpina jest niezwykle cennym atutem, a każdy pracownik z osobna w sposób kluczowy przyczynia się do naszego sukcesu. Stawiamy sobie za cel stworzenie równych możliwości we wszystkich aspektach zatrudnienia i nie tolerujemy jakichkolwiek przejawów dyskryminacji czy molestowania. Obejmuje to dyskryminację lub molestowanie ze względu na rasę, kolor skóry, religię, płeć, pochodzenie, orientację seksualną, stan cywilny czy niepełnosprawność. Firma Panalpina podejmuje decyzje dotyczące rekrutacji, zatrudniania i awansowania swoich pracowników wyłącznie w oparciu o ich kompetencje zawodowe.

Konflikt interesów

Konflikt interesów powstaje, kiedy prywatny interes pracownika w jakikolwiek sposób koliduje z interesami firmy Panalpina. O konflikcie interesów mówimy wtedy, gdy Ty lub bliski członek twojej rodziny uzyska niedozwolone korzyści osobiste w związku z zajmowanym przez ciebie stanowiskiem w firmie Panalpina, lub jeśli posiadasz powiązania biznesowe z konkurencją, klientami lub dostawcami poza zakresem normalnych obowiązków związanym z firmą Panalpina. Podstawową zasadą jest unikanie wszelkich sytuacji rodzących konflikt interesów. Ponadto, masz obowiązek powiadomić swojego Menedżera Liniowego zawsze, gdy sytuacja mogłaby stworzyć niebezpieczeństwo faktycznego lub pozornego konfliktu interesów.

Kontakty zewnętrzne w imieniu firmy

Panalpina

Kontakty zewnętrzne z inwestorami, analitykami oraz mediami wymagają uważnej analizy i niezwyklej znajomości kwestii prawnych i tych związanych z mediami. Jedynie pracownicy specjalnie do tego upoważnieni mogą odpowiadać na zadane zapytania.

Zachowanie poufności

Pracownikom nie wolno ujawniać informacji zastrzeżonych powierzonych im przez firmę Panalpina lub jej klientów i dostawców, chyba że ich ujawnienie objęte jest pisemnym upoważnieniem ze strony Regionalnego Dyrektora Naczelnego, lub jest wymagane z mocy prawa co zatwierdza Dział Prawny. Informacje zastrzeżone obejmują wszelkie informacje, które nie są publicznie znane, a które w razie ujawnienia mogą zostać wykorzystane przez konkurencję lub mogą narazić na szkodę Firmę, jej klientów lub dostawców (patrz również dział dotyczący majątku firmy)

Partnerzy Biznesowi

Konkurencja i uczciwe transakcje

Nasz nieprzerwany sukces zależy od agresywnej rywalizacji. Jednak zawsze robimy to w sposób uczciwy i w pełnej zgodności z prawem. Stosunki biznesowe zbudowane na zaufaniu oraz wzajemnych korzyściach są podstawą naszego sukcesu, a my usilnie dążymy do budowania wzajemnych korzyści poprzez zrozumienie potrzeb naszych klientów, kontrahentów oraz wspólnych przedsięwzięć.

Konkurencja i przepisy antymonopolowe

Firma Panalpina ściśle przestrzega tego, co nazywa się ustawą „o ochronie konkurencji” w jednych krajach natomiast ustawą „antymonopolową” w innych. Prawa te promują lub chronią swobodną i uczciwą konkurencję na całym świecie i zakazują wszelkich praktyk ograniczających konkurencję, takich jak zmony w sprawie ustalania poziomu cen. Żaden pracownik firmy Panalpina nie może uczestniczyć w ustalaniu poziomu cen czy ofert, przydzielaniu rynków lub klientów bądź w innych podobnych nielegalnych praktykach ograniczających konkurencję. Proszę zauważyć, iż niektóre prawa o ochronie konkurencji – takie jak ustawy antymonopolowe USA lub UE – mogą obowiązywać nawet wtedy, gdy dane zachowanie wystąpi poza granicami tego kraju.

Informacje o konkurencji

Firma Panalpina korzysta jedynie z dostępnej literatury, branżowej bądź innych publicznie udostępnianych źródeł w celu zrozumienia biznesu, kierunku działań klientów lub dostawców, trendów technologicznych, propozycji regulacyjnych i rozwoju produktów, oraz istniejących i przewidywanych sposobów działania dostawców i konkurencji. Firma Panalpina zbiera te informacje w sposób uczciwy i zgodny z prawem a nigdy poprzez podejrzane sposoby takie jak kradzież, bezprawne wkroczenie na teren czyjejs własności, łapówkarstwo, fałszywe przedstawienie się czy poprzez zastosowanie podsłuchu elektronicznego.

Ograniczenia handlowe

Niektóre kraje oraz Organizacja Narodów Zjednoczonych okresowo nakładają ograniczenia na eksport i inne transakcje z pewnymi krajami, podmiotami i osobami prywatnymi. Poważne kary – grzywny, odwołanie pozwoleń na eksport, jak również kara pozbawienia wolności – mogą mieć zastosowanie w przypadku złamania tych ograniczeń (zwanym również embargami). Firma Panalpina szanuje wszelkie krajowe i międzynarodowe prawa i regulacje dotyczące eksportu oraz nakładania embarg.

Łapówkarstwo i Korupcja

Łapówkarstwo

Pracownicy firmy Panalpina nie mogą przekazywać żadnych nienależnych korzyści w celu wywarcia wpływu na decyzję lub zachowanie osoby w pozycji zaufania czy to w organie rządowym czy też w sektorze prywatnym. Podobnie, pracownicy firmy Panalpina nie przyjmują ani nie zabiegają o takie nienależne korzyści. Zasada ta obowiązuje niezależnie od położenia geograficznego i obejmuje również nienależne korzyści skierowane do lub pochodzące od urzędników zagranicznych organów rządowych lub zagranicznych partnerów biznesowych.

Płatności przyspieszające tok spraw

Firma Panalpina nie zezwala na stosowanie płatności przyspieszających tok spraw lub tak zwanych "łapówek" wręczanych urzędnikom rządowym w celu zapewnienia lub usprawnienia rutynowych czynności instytucji rządowych, nawet jeśli takie płatności to małe kwoty. Wszelkie wyjątki od tej reguły muszą

uzyskać wyraźne pozwolenie od Dyrektora Generalnego grupy. Jeżeli uznasz, iż ta zasada jest trudna do zastosowania w praktyce, powinieneś skontaktować się ze swoim Menedżerem Liniowym lub Biurem ds. Przestrzegania Przepisów Firmowych w celu uzyskania dalszych wskazówek, ponieważ niedostosowanie się do niej może mieć poważne konsekwencje zarówno dla Firmy jak i dla ciebie.

Łapówkarstwo pośrednie poprzez osoby trzecie

Pracownicy firmy Panalpina nie wykorzystują osób trzecich w celu przekazania łapówki. Obejmuje to również stosowanie płatności przyspieszających tok spraw poprzez osoby trzecie. Personel firmy Panalpina musi dokładać szczególnej staranności przy dobieraniu i monitorowaniu kontrahentów, agentów oraz partnerów i jest zobowiązany ściśle przestrzegać specjalnych procedur ustanowionych w tym celu.

Prezenty, przejawy gościnności, działania reprezentacyjne i wydatki

Prezenty, przejawy gościnności oraz działania reprezentacyjne to często powszechne i społecznie akceptowane formy zachowania. Jednakże, mogą one czasem być wykorzystywane w sposób niewłaściwy jako wybieg do wręczenia łapówki. Dlatego też w zakresie wręczenia i otrzymywania prezentów obowiązują ściśle zasady, i zawsze przed przyjęciem lub wręczeniem prezentu, powinieneś zapoznać się z przepisami dotyczącymi: „Prezentów, przejawów gościnności, działań reprezentacyjnych i wydatków”. To samo dotyczy przejawów gościnności, działań reprezentacyjnych i

wydatków: zawsze gdy spotkasz się z przejawem gościnności bądź działaniami reprezentacyjnymi (przyjmowanie i wręczanie) lub wydatkami, powinieneś sprawdzić uregulowania w zakresie „Prezentów, przejawów gościnności, działań reprezentacyjnych i wydatków” w celu uzyskania dalszych wskazówek.

Wpłaty na cele polityczne

Podejście firmy Panalpina do wpłat na cele polityczne jest bardzo proste: Firma nie dokonuje żadnych wpłat na cele polityczne, czy to w gotówce czy w naturze (np. darowizny majątku lub usług, lub zakup biletów na imprezy ze zbiórką pieniędzy) na całym świecie. Jednakże, firma Panalpina uznaje prawo pracowników do indywidualnego zaangażowania się w politykę, jeśli jasno określą, iż podejmują działania we własnym imieniu a nie w imieniu Firmy.

Majątek Firmy oraz Rzetelność Finansowa

Prowadzenie rejestrów, sprawozdawczość finansowa, kontrole finansowe i publikowanie informacji

Dla firmy Panalpina, jako spółki notowanej na giełdzie, istotne jest aby księgi, rejestry, rachunki oraz sprawozdania finansowe były kompletne, rzetelne, dokładne, zrozumiałe i prowadzone z uzasadnioną szczegółowością oraz zgodnie z systemem wewnętrznej kontroli firmy Panalpina. Wszelkie transakcje finansowe muszą być właściwie i terminowo rejestrowane w odpowiednich księgach, gdyż terminowa sprawozdawczość umożliwia wczesną interwencję kierownictwa. Środki, aktywa lub transakcje nie ewidencjonowane lub “nie rejestrowane” są zakazane.

Dodatkowa odpowiedzialność Dyrektorów Finansowych Wyższego Szczebla

Na Dyrektorach Finansowych Wyższego Szczebla oraz innych osobach odpowiedzialnych za dokładność sprawozdań finansowych spoczywa dodatkowy obowiązek zagwarantowania odpowiednich kontroli w celu osiągnięcia prawdziwych, dokładnych, kompletnych, obiektywnych, spójnych, terminowych i zrozumiałych sprawozdań finansowych oraz raportów zarządu.

Rachunki wydatków służbowych

Wszelkie rachunki wydatków służbowych będą rzetelnie i terminowo udokumentowane oraz rejestrowane. Jeśli nie jesteś pewny czy określony wydatek jest uzasadniony, zapytaj o to najpierw swojego Menedżera Liniowego.

Kontrole i dochodzenia

Księgi i rejestry muszą być dostępne do kontroli przez organy nadzorcze jak również przez audytorów. Jeśli pracownik firmy Panalpina zostanie wezwany do zaprezentowania, że publiczne raporty firmy Panalpina są kompletne, rzetelne i zrozumiałe, musi on udzielić niezwłocznych, dokładnych i kompletnych odpowiedzi na wszystkie pytania związane z wymogami publicznego ujawniania informacji. W przypadku procesu sądowego lub dochodzenia rządowego, należy skonsultować się z Działem Prawnym.

Ochrona i prawidłowe korzystanie z majątku firmy Panalpina

Wszyscy pracownicy zobowiązani są chronić majątek firmy Panalpina i zapewnić jego racjonalne wykorzystanie. Majątek firmy Panalpina ma być wykorzystywany w uzasadnionych celach związanych wyłącznie z działalnością firmy Panalpina. Wszelkie

podejrzenia oszustwa, kradzieży, zaniedbania lub marnotrawstwa powinny być natychmiast zgłaszane do Biura ds. Przestrzegania Przepisów Firmowych, ponieważ mogą one mieć bezpośredni wpływ na rentowność firmy Panalpina. Informacje zastrzeżone obejmują własność intelektualną taką jak patenty, znaki firmowe, prawa autorskie, tajemnice handlowe, niepublikowane i poufne informacje biznesowe (bazy danych klientów, oprogramowanie, strategie marketingowe) itd. i również reprezentują majątek firmy Panalpina. Nieuprawnione wykorzystywanie, ujawnianie lub rozpowszechnianie takich informacji jest zakazane i może skutkować pociągnięciem do odpowiedzialności cywilnej lub karnej.

Obrót papierami wartościowymi a ujawnianie informacji (nielegalny obrót papierami wartościowymi)

Pracownicy firmy Panalpina nie mogą wykorzystywać informacji „wewnętrznych” (informacje, które nie zostały publicznie ujawnione) w obrocie akcjami lub innymi papierami wartościowymi firmy Panalpina, podmiotu Panalpina lub innej spółki dopuszczonej do obrotu publicznego ani ujawniać takich informacji innym, nawet członkom swoich rodzin (“podpowiadanie”). Takie działania, zwane również nielegalnym obrotem papierami wartościowymi, są zakazane i mogą skutkować skazaniem za przestępstwo karne każdej zaangażowanej w to osoby.

Pranie brudnych pieniędzy

Pranie brudnych pieniędzy to proceder, w którym uczestniczą osoby prywatne lub podmioty, mający na celu ukrycie nielegalnych środków lub nadanie tym środkom pozorów

legalności. Niewielu pracowników firmy Panalpina kiedykolwiek będzie osobiście w sytuacji umożliwiającej naruszenie przepisów prawa dotyczących „prania brudnych pieniędzy”. Jednakże, w krytycznych sytuacjach należy wykazać się szczególną ostrożnością, na przykład w przypadku pojawienia się nieprawidłowości w sposobie dokonywania płatności lub braku spójności klientów w ich działaniach. Firma Panalpina wspiera politykę przeciwdziałającą praniu brudnych pieniędzy poprzez stosowanie procedur mających na celu unikanie przyjmowania środków pieniężnych lub ekwiwalentów środków pieniężnych pochodzących z przestępstw. Firma Panalpina i jej pracownicy nie będą tolerować, umożliwiać ani wspierać procederu prania brudnych pieniędzy.